

EL FORO DEL PUEBLO

www.facebook.com/ElForoDelPueblo22

elforodelpueblo@gmail.com

Scroll down for English

Lista de las exigencias comunitarias de los residentes de La Villita y los miembros de El Foro Del Pueblo tras el ataque ambiental y racista del 11 de abril del 2020

El contexto -

El sábado pasado, 11 de abril a las 8 de la mañana, hubo una demolición en la Planta Crawford, propiedad de la corporación HILCO. Esta demolición en la 35 y Pulaski fue insegura, injustificada e innecesaria. La mayoría de los residentes no sabían que iba a suceder, aquellos que sí recibieron un aviso unas horas antes de que ocurriera la demolición.

La Villita es una comunidad mexicana, con la concentración de mexicanos mas grande en el país fuera del estado de California. Es una comunidad de 75,000 residentes. Un tercio de todos los residentes carecen de seguro de salud. Un cuarto de los residentes son indocumentados. Hay mucha necesidad y preocupación ahorita. Con COVID-19, organizaciones están recibiendo cientos de solicitudes de asistencia de alquiler, y de otros recursos como pañales y alimentos.

También, la cárcel del condado de Cook se encuentra en La Villita y actualmente es el lugar con la concentración más grande para casos de COVID-19 en el país.

Sabemos que las personas en áreas con mala calidad del aire están especialmente en riesgo de complicaciones con COVID-19. Esta demolición ha exacerbado los problemas de salud. Y esto está sucediendo después de años de contaminación, cuando estaba funcionando la Planta Crawford.

Si no fuera por los videos y fotografías publicados por los residentes, los funcionarios de nuestra ciudad y HILCO habrían actuado como si nada hubiera pasado el sábado. Y eso no es justo, eso es un acto de racismo.

Además de las demandas al "Right to Recovery" - Derecho de Recuperación y la Justicia Ambiental que incluyen:

- Una revisión de los permisos de zona
- Un Extender el periodo de comentarios públicos
- Y la petición de LVEJO en Change.org titulada - Implosion Devastates Little Village During COVID19 Pandemic.

Los residentes de La Villita han agregado demandas adicionales.

Exigencias Inmediatas

El derecho a servicios médicos

- Exigimos mascarillas tipo N95 para cada uno de los residentes de La Villita
- Exigimos un centro de pruebas para enfermedades respiratorias en La Villita
- Exigimos que se asigne \$500,000 para las organizaciones/clínicas de servicios mentales para las familias traumatizadas por causa de COVID-19 y la demolición
- Exigimos clínicas alternativas que ofrezcan pruebas a los residentes de La Villita para el COVID-19 financiados por la ciudad y el estado

El derecho a justicia ambiental

- Exigimos la descontaminación y limpieza del área -inmediatamente!
- Exigimos un purificador de aire y filtros para todas las viviendas de La Villita ubicadas hasta 1.5 millas del sitio de la demolición
- Exigimos la limpieza de todas las casas, sus patios/jardines de enfrente y atrás, las fachadas de los negocios, y las banquetas ubicadas hasta 1.5 millas del sitio de la demolición
- Exigimos la limpieza de los parques públicos, jardines comunitarios y de las escuelas

Consejo municipal

- El derecho a la dignidad y respeto: Los residentes de La Villita merecen y exigen una disculpa por el descuido y ataque a sus vidas
- El derecho a una audiencia pública en el concejo municipal el 22/23 de abril
- El derecho a un proceso transparente - exigimos que todos los documentos que los documentos que muestran que Hilco cumplió con las reglas de Chicago Dept. of Building se hagan públicos
- El derecho a la participación comunitaria en el proceso de otorgar permisos de zonificación (licencias de negocios y permisos de construcción en las áreas industriales, proyectos de planificación y desarrollo). Incluyendo estudios de impacto.
- Rescindir la extensión tributaria de \$19.7 millones de dólares que recibió Hilco

Exigencias a corto plazo

- Servicios Médicos
 - Exámenes médicos y asesoramiento de salud mental para todos los residentes de La Villita, con prioridad a los niños, personas de la tercera edad, personas con discapacidades, enfermedades respiratorias, y las mujeres embarazadas.
 - Pruebas de COVID-19 para todos los residentes de La Villita
- Consejo Municipal
 - Revocar todos los permisos asociados con la compañía de Hilco, incluyendo la planta de Fisk en Pilsen
 - Revocar los permisos de zona
 - Fondos de la ciudad para financiar a organizaciones que puedan liderar el proceso de crear un acuerdo de beneficios para la comunidad

- El derecho a establecer una comité de supervisión comunitaria compuesta de residentes de La Villita representativo a la comunidad, especialmente la clase trabajadora - incluyendo los jóvenes, las personas de la tercera edad, hispanohablantes, y aquellos quienes no solo representan a organizaciones comunitarias
- Establecer un fondo que equivale a \$1000 para cada casa (compuesta de 4 personas) en La Villita para que los residentes puedan cubrir gastos de corto plazo. Incluyendo materiales de limpieza, inhaladores de asma, citas de médicos, y cualquier otro gasto relacionado con la demolición.
- Los residentes obtengan seguro de vida financiado por la Ciudad de Chicago la cual apoye a las familias que tengan un individuo en su familia que fallezca a causa de enfermedades respiratorias
- Formar un equipo que trabajo conjunto con el Sindicato de Maestros (CTU) para crear un currículo sobre la justicia ambiental enfocado en la lucha de la comunidad de La Villita. El currículo se debe ofrecer en inglés y español y cubrir el cierre de la planta de Crawford, su demolición peligrosa que se llevó a cabo el 11 de abril, 2020, y las demandas de los residentes hacia la compañía y ciudad.

Exigencias a largo plazo

- Salud
 - Asignar fondos para aumentar las áreas verdes y monitorear el impacto de la contaminación afectando la salud física de los residentes de La Villita
 - Establecer un fondo para cubrir los gastos para tratar el trauma y servicios mentales asociados con la demolición
- Contaminacion
 - Establecer un asesoramiento anual del aire, tierra, y agua por una entidad independiente. Los residentes quieren y necesitan saber que el aire que respirar dentro y fuera de su casa es seguro. O sea, un estudio de impacto enfocado en la salud.

Por consiguiente, los residentes de La Villita reservan su derecho a hacer demandas adicionales.

Working List of Community Demands from Little Village Residents and Members of El Foro Del Pueblo following the environmental and racist attack of April 11, 2020

The context

- Last Saturday, April 11 at 8am, a demolition took place. An unsafe, unwarranted, and unnecessary demolition at the Crawford Site (owned by a HILCO company) took place on 35th and Pulaski. Most residents didn't know it would be happening, those that did received notice a few hours before the demolition occurred.
- Little Village has the largest concentration of Mexican people outside of the state of California, with 75,000 residents. 1/3 of all residents lack health insurance. 1/4 of residents are undocumented. Currently, in the middle of COVID-19, organizations are seeing hundreds of requests for emergency rental assistance, diapers, and food. Additionally, Cook County Jail is located in Little Village and currently it is the largest hotspot for COVID-19 cases in the country.
- We know that people in areas with poor air quality are especially at risk for COVID-19 complications. This demolition has exacerbated the health issues that already exist after years of contamination from when the Crawford Plant was running.
- If it wasn't for the videos and photographs published by residents, our city officials and HILCO would have acted like nothing happened on Saturday.

In addition to the existing Right to Recovery Environmental Justice demands of:

1. review of all zoning permits
2. extend all public comment periods
3. Little Village Environmental Justice Organization's Change.org petition titled Implosion Devastates Little Village During COVID19 Pandemic) Some of you have signed it, if you haven't please do so.

Residents of Little Village have added additional demands.

Immediate Demands

Right to Healthcare

- Demand N-95 face masks for every resident in every Little Village home
- Demand testing center in LV for respiratory related illness Healthcare
- Allocate \$500,000 for mental health organizations/clinics that will reach out to families traumatized with COVID-19 and the demolition
- Demand alternative clinics to test for covid19 for LV residents, resources should come from the city and state.

Right to Environmental Justice

- Demand Decontamination and CLEANING of the area-now!
- Households throughout Little Village demand air purifiers, air filters up to 1.5 miles from the demolition site.

- Demand cleaning of the affected homes and businesses facades, front and back yards, and the blasting of the sidewalks up to 1.5 miles from the demolition site.
- Demand clean up of public parks, community gardens and all schools

City Council

- Right to Dignity and Respect: Little Village residents deserve and demand an apology for oversight and attack on our livelihoods
- Right to a Public Hearing at City Council meeting on April 22, 23
- Right to Transparent Government Process - immediate demand to publicly release all documents that deemed Hilco compliant by Chicago Dept of Building
- Right to Community Participation in issuance of zoning permits (business licenses and constructions permits in Planned Manufacturing Development/Industrial areas). This should also include impact studies.
- Rescind the \$19.7 Million dollar tax break Hilco received

Short-term Demands

- Health/ Medical
 - Medical check-up and mental health assessment for all Little Village residents and beginning with undocumented families: children, seniors, people with disabilities, people with respiratory related illnesses, and pregnant women.
 - COVID-19 testing of every resident in Little Village.
- City Council
 - Revoke all permits associated with Hilco Company including the Pilsen Fisk Site.
 - Revoke zoning permits
 - City pays community organizations to embark on a community benefits agreement process.
 - Establish a Right to Community Oversight Council made up of residents that represent everyday working class neighborhood (youth, elder, Spanish speakers, non-CBO paid)
 - Establish a fund that equals to \$1000 per 4-person household for Little Village residents to cover the short term immediate costs of cleaning, asthma inhalers, doctor appointments, and other expenses as a result of this demolition.
 - Residents of Little Village get a life insurance paid for by the City of Chicago to ensure families that lose family members to respiratory illnesses are not left to fend for themselves.
 - Create a curriculum task force with CTU that will create a CPS taught curriculum on Environmental Justice that focuses on Little Village's long battle to shut down the Crawford Power Plant and the dangerous demolition that occurred on April 11, 2020, and what the residents demanded from city and company and how they won. Curriculum should be taught throughout the city in english and Spanish.

Long-term Demands

- Health
 - Allocate dollars to increase greenspaces and monitor the impact of pollutants on Little Village's residents physical health.
 - Establish demolition trauma- related fund for families that require mental health support.
- Contamination
 - Establish yearly assessment of air, soil, and water by a third party entity. still need to know what we are breathing in and for some it's in their homes. (health impact assessment)

Last updated April 15, 2020

Little Village residents and El Foro Del Pueblo reserve the right to raise further demands.